


DENOMINACIÓN COMERCIAL / COMERCIAL DESIGNATION / DESIGNAÇÃO COMERCIAL

POTA ENTERA ,BLOQUE, CONGELADA / WHOLE SQUID, BLOCK,FROZEN /POTA ENTEIRA ,BLOCO,CONGELADA.

POTA ENTERA ,BLOQUE, CONGELADA / WHOLE SQUID, BLOCK,FROZEN /POTA ENTEIRA ,BLOCO,CONGELADA.

TAMAÑO/SIZE/TAMAHO (g):100/200,200/300,300/400,+400

(*) LA CLASIFICACIÓN POR TAMAÑOS PUEDE VARIAR SEGUN EL PROVEDOR. PERO EL CLIENTE SIEMPRE SERÁ INFORMADO/THE CLASSIFICATION BY SIZES MAY VARY ACCORDING TO THE PROVIDER. BUT THE CUSTOMER WILL ALWAYS BE INFORMED/A CLASSIFICAÇÃO POR TAMANHOS PODE VARIAR DE ACORDO COM O FORNECEDOR. MAS O CLIENTE SERÁ SEMPRE INFORMADO.

FOTOGRAFIA / PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFIA(*)	Foto standard, el producto puede variar / Standard photo, the product may vary / Foto Standard, o produto pode variar	
	EAN 13:	
	NOMBRE DEL BARCO / MARCA BRAND / NAME OF THE WESSEL MARCA DO BARCO / MARCA	VARIABLE & PLASTICO ANÓNIMO / PLASTIC WITHOUT BRAND / PLÁSTICO ANÔNIMO
	EAN 13/ 14/128	-
	Nº RSI / Sanitary Number / Registo Sanitário	Ver etiqueta en caja / See label in box / Veja o rótulo na caixa
	Otros datos de interés / Other / Outros dados de interesse	

MATERIA PRIMA / RAW MATERIAL / MATÉRIA PRIMA

Especie / Specie / Espécie:	Illex illecebrosus		
Zona de pesca / Catching area / Zona de pesca:	Océano Atlántico Noroeste / Northwest Atlantic / Noroeste do Oceano Atlântico (FAO 21)		
Método de pesca / Catching method / Método de pesca:	Pesca extractiva / Extractive fishing / Pesca extractivista		
Arte de pesca / Fishing method / Arte de pesca:	Sedales y anzuelos / Hooks & lines / Anzóis e aparelhos de anzol		

PRESENTACIÓN Y FORMATO / FORMAT / APRESENTAÇÃO E FORMATO

BLOQUE ENVASADO EN CAJA TAPA Y FONDO , PESO NETO 10 o 15 kg / BLOCK, IN BOX OF NET WEIGHT 10 or 15 kg / BLOCO , EM CAIXA TAPA E FUNDO, PESO LIQUIDO 10 ou 15 kg

LISTA DE INGREDIENTES / INGREDIENT LIST / LISTA DE INGREDIENTES

Illex illecebrosus

INFORMACION NUTRICIONAL / NUTRITIONAL INFORMATION / INFORMAÇÃO NUTRICIONAL

	100 g	Ingesta de referencia / Reference intake / Consumo de referência	%IR/%CR/%RI
Energia / Energy / Energia	78 kcal/ 328 kj	8.400 KJ/2.000 kcal	%
Grasa / Fat / Gordura	1,5 g	70 g	%
De las cuales saturadas / Of which saturates / Das quais saturadas	0,2 g	20 g	%
Hidrato de carbono / Carbohydrate / Hidratos de carbono	0g	260 g	%
De los cuales azucars / Of which sugars / Dos quais açucarados	0 g	90 g	%
Fibra / Fibre / Fibra	0 g	.-	%
Proteina / Protein / Proteína	16 g	50 g	%
Sal / Salt / Sal	0,7 g	6 g	%

(*). Este es un producto salvaje por lo que los valores nutricionales son medios y pueden variar con la estacionalidad y en momento biológico en que es pescado el producto. / This is a wild product so the nutritional values are medium and can vary with the seasonality and biological moment in which the product is caught. / Este é um produto silvestre, por isso os valores nutricionais são médios e podem variar com a sazonalidade e momento biológico em que o produto é capturado

ALERGENOS / ALLERGEN / ALERGÉNEOS

ALERGENOS / ALLERGEN / ALERGÉNEOS	PRESENTE EN / PRESENT IN / PRESENTE EM	DECLARACIÓN / STATEMENT / DECLARAÇÃO

	Producto / Product / Produto	Linea / Production line / Linha produção	Fabrica / Factory / Fábrica (si procede / if applicable / se procede)	Alergenos /Allergens / Alergêneos	Trazas / Traces / Vestígios
Cereales con gluten / Cereals containing gluten / Ceriais com gluten					
Crustaceos / Crustaceans / Crustáceos					
Huevo / Egg / Ovo					
Pescado / Pesce / Fish / Peixe					
Cacahuete / Peanut / Amendoim					
Soja / Soybean / Soja					
Leche / Milk / Leite					
Apio / Celery / Aipo					
Mostaza / Mustard / Mostarda					
Granos de sésamo / Sesame seeds / Sementes de Sésamo					
Dióxido de azufre y sulfitos / Sulphur dioxide and sulphites / Dióxido de enxofre e sulfitos > 10mg/kg SO ₂					
Altramuces / Lupin / Tremoço					
Moluscos / Molluscs / Moluscos	x			x	
OGM / GMO / OGM					
El producto esta libre de O.G.M. (organismos genéticamente modificados) y de ingredientes procedentes de O.G.M. / The product is GMO free and GMO ingredients from OGM. / O produto está livre de O.G.M.(organismos genéticamente modificados) e de ingrediente provenientes de O.G.M.					
ORGANOLEPTICO / ORGANOLEPTICAL / ORGANOLÉPTICO					
Color / Colour / Cor:	Musculo blanco piel chocolate propio de la especie / Muscle white ,skin characteristic of the specie / Músculo branco, pele de chocolate próprio da espécie				

Sabor / Flavor / Sabor:	Característico de la especie / Characteristic of the specie / Característico da espécie
Olor / Smell / Cheiro	Neutro , suave de pota fresca / Neutral, mild, like fresh squid / Neutro, macia de pota fresca

Test organoleptico correcto / Correct organoleptical test / Teste Organoléptico correto : *

PARASITOS / PARASITES / PARASITAS (*)

Exento de parásitos manifiestos / Free of manifest parasites / Ausência de parasitas visíveis
Los criterios aplicados sobre parásitos en este producto ultracongelado cumplen legislación vigente aplicada en la UE. / The criteria used for parasites in this frozen product comply with legislation applied in the EU. (**) / Os critérios aplicados sobre parasitas neste produto ultracongelado cumprem a legislação vigente aplicada na UE. (**)

MICROBIOLOGIA / MICROBIOLOGICAL / MICROBIOLOGIA (*)

Parámetros / Parameters / Parâmetros	Producto satisfactorio / Satisfactory product / Produto satisfatório (i) (ufc/g)	Producto aceptable / Acceptable product / Produto aceitável (Bajo vigilancia / Under vigilance / Baixa vigilância)	Valor de Rechazo / Rejection Value / Valor de rejeição (ii)
Aerobic mesophilic	< 1.000.000	Valores entre (i) e (ii)	> 1.000.000
Enterobacteriaceae	< 1000	Valores entre (i) e (ii)	> 1000
E.coli	< 10	Valores entre (i) e (ii)	> 10
Staphilococcus aureus	< 10	Valores entre (i) e (ii)	> 10
Listeria monocytogenes	< 100	Valores entre (i) e (ii)	> 100
Salmonella	Ausencia 25 g	,-	,-

CONTAMINANTES / CONTAMINANTS / CONTAMINANTES (*)

Hg	<0,5 ppm	Cd	<1 ppm	Pb	<0,3 ppm
----	----------	----	--------	----	----------

Cumple el Reglamento (CE) 1881/2006 modificado por el Reglamento (UE) 420/2011 y el Reglamento (UE) 488/2014, y demás modificaciones posteriores. / Complies with Regulation (CE) 1881/2006 amended by Regulation (UE) 420/2011 and Regulation (UE) 488/2014, and other subsequent amendments. / Cumpre o regulamento (CE) 1881/2006 modificado pelo regulamento (UE) 420/2011 e o regulamento (UE) 488/2014, e outras modificações posteriores.

(*) Analíticas en función del plan analítico de Berete S.L. / (*) Analytics according to the analytical plan of Berete S.L. / (*) Análises em função do plano analítico da Berete.S.L

CONSERVACION / STORAGE / CONSERVAÇÃO

-18°C: 24 meses / 24 months / 24 Meses | -12°C: 1 mes / 1 month / 1 mês | -6°C: 3 días / 3 days / 3 dias

Una vez descongelado, no volver a congelar / Do not refreeze once defrosted / Uma vez descongelado não voltar a congelar.

METODO DE PREPARACION / COOKING INSTRUCTIONS / MÉTODO DE PREPARAÇÃO

Descongelar a temperatura ambiente o en el refrigerador y cocinar / Thaw the product at room temperature or in the refrigerator and then cook / Descongelar à temperatura ambiente ou no frigorífico e cozinhar

EMBALAJE / PACKAGING / EMBALAGEM

Formato / Format / Formato	BLOQUE ENVASADO EN CAJA TAPA Y FONDO , PESO NETO 10 o 15 kg / BLOCK,IN BOX OF NET WEIGHT 10 or 15 kg / BLOCO , EM CAIXA TAPA E FUNDO, PESO LIQUIDO 10 ou 15 kg
Consumo preferente / Best before / Consumir de preferência	24 meses / 24 months / 24 meses (Desde la fecha de producción / From the production date / Desde a data de produção)
Bolsa / Bag / Saco	Plastico de uso alimentario / Plastic bag for food use / Plástico para uso alimentar. Dimensiones / Inner Dimensions / Dimensões internas:
Caja / Box / Caixa	Caja cartón y plasticos homologados para uso alimentario / Cardboard box & plastics for food use / Caixa de cartão e plastico aprovados para uso alimentar. Dimensiones / Inner Dimensions / Dimensões internas : VARIABLE
PALETIZADO / PALLETIZING / PALETIZAÇÃO	1 pallet 1000 kg aprox

PARAMETROS DE CALIDAD / QUALITY PARAMETERS / PARÂMETROS DE QUALIDADE

PARAMETROS DE CALIDAD / QUALITY PARAMETERS / PARÂMETROS DE QUALIDADE	TOLERANCIAS / TOLERANCES / TOLERÂNCIAS
GRAMAJE - GRAMAGEM - SIZE >O<	± 50 g
PRESENCIA DE PARASITOS / PRESENCE OF PARASITES / PRESENÇA DE PARASITAS	EXENTO SI SON MANIFIESTOS / EXEMPT IF THEY ARE MANIFEST / ISTO SE FOREM MANIFESTO
COLOR ANORMAL / ABNORMAL COLOR / COR ANORMAL	NO
OLOR ANORMAL / ANORMAL ODOR / ODOR ANORMAL	NO
FLUCTUACIONES DE TEMPERATURA / CHANGES OF TEMPERATURE / ALTERAÇÕES DE TEMPERATURA	NO > -15°C

ETIQUETA O FOTOS DEL PRODUCTO / LABEL OR PRODUCT PHOTO / ETIQUETA OU FOTOS DO PRODUTO



Species: SQUID (*Illex illecebrosus*)
 WHOLE ROUND FRESH FROZEN WILD CAUGHT
 KEEP FROZEN -18 DEGREES CELSIUS
 (0 DEGREES F) OR COLDER
 CATCHING AREAS: ATLANTIC OCEAN, NAFO, 4R, 3K, 3L
 PLANT REGISTRATION NO: 1051
 ORIGIN: TERRA VISTA LTD. GLOVERTOWN, NL CANADA
 AOG 2LO
 DATE OF PRODUCTION: 2019/09/14 - 77
 YYYY/MM/DD-XX
 EXPIRY DATE 24 MONTHS AFTER PRODUCTION
 NET WEIGHT 15 KG
 PRODUCT OF CANADA 100 - 200



El diseño de las cajas puede variar en función del proveedor / The design of the boxes may vary depending on the supplier / O design das caixas pode variar dependendo do fornecedor /

El etiquetado cumple toda la normativa vigente en la UE.
 The labeling complies with all current regulations in the EU.
 A rotulagem está em conformidade com todos os regulamentos atuais da



POBLACIÓN DE DESTINO / TARGET POPULATION / POPULAÇÃO DE DESTINO

Dirigido a toda la población exceptuando las personas con alergia o intolerancia a cualquier componente presente en la lista de ingredientes y siguiendo las recomendaciones nutricionales avaladas por las autoridades competentes y la Agencia Española de Consumo, Seguridad Alimentaria y Nutrición (AECOSAN, <http://aesan.mssi.gob.es/>).

Directed to all the people excluding those with allergies or intolerances to whatever component in the ingredients list and following nutritional recommendations endorsed by the competent authorities and the Spanish Agency of Consumer Affairs, Food Security and Nutrition (AECOSAN, <http://aesan.mssi.gob.es/>).

Dirigido a toda a população excetuando as pessoas com alergia o intolerância a qualquer componente presente na lista de ingredientes e seguindo as recomendações nutricionais referenciadas pelas autoridades competentes e a Agência Espanhola de Consumo, Segurança Alimentar e Nutrição (AECOSAN, <http://aesan.mssi.gob.es/>).

LEGISLACIÓN APLICABLE / APPLICABLE LAW / LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

(**) Las actualizaciones de la legislación relacionadas con la seguridad alimentaria, están disponibles en la página web de la Agencia Española de Consumo, Seguridad Alimentaria y Nutrición (AECOSAN): <http://aesan.msssi.gob.es/>. Consultada por BERETE S.L cuando es requerido.


Además, nuestros asesores legales, ANFACO CECOPECA, CONXEMAR y LABER, mantienen informada a la empresa de las últimas actualizaciones de la legislación, vía mail y a través de sus páginas web: <http://www.conxemar.com/>, <http://www.anfaco.es/es/index.php> y <http://www.labersl.com/>.

(**) Legislation updates related to food safety, are available on the website of the Spanish Agency of Consumer Affairs, Food Security and Nutrition (AECOSAN): <http://aesan.msssi.gob.es/>. Asked by BERETE S.L. when required.

Furthermore, our legal consultants, ANFACO CECOPECA, CONXEMAR and LABER, kept informed of the latest updates of the legislation, via mail and through its web pages: <http://www.conxemar.com/>, <http://www.anfaco.es/es/index.php> and <http://www.labersl.com/>.

(**) As atualizações da legislação relacionadas com a segurança alimentar, estão disponíveis na página web da Agência Espanhola de Consumo, Segurança Alimentar e Nutrição (AECOSAN): <http://aesan.msssi.gob.es/>. Consultada por BERETE S.L quando á requerido.

Mais ainda , os nossos assessores legais , ANFACO CECOPECA, CONXEMAR e LABER, mantém informada a empresa das últimas atualizações da legislação, vía mail e através das suas páginas web: <http://www.conxemar.com/>, <http://www.anfaco.es/es/index.php> e <http://www.labersl.com/>.

FECHA / DATE / DATA	01/06/2019	FIRMA DEL RESPONSABLE	ARTURO LADO	
		SIGNATURE OF THE RESPONSIBLE		
		ASSINATURA DO RESPONSÁVEL		